

4. The following is inserted after section 9:

“**9.1.** Despite subparagraph 1 of the second paragraph of section 3, and unless the water is withdrawn exclusively for the purposes of human consumption for an establishment, a facility or a waterworks system supplying 20 persons or less, or is withdrawn out of the St. Lawrence River Basin for agricultural purposes or for the operation of a fishing pond site or an aquaculture site, a withdrawer whose water withdrawal does not reach the daily volume provided for in section 9 must record in a register and keep up to date the following information:

- (1) a description of the means used to withdraw the water;
- (2) the nature of the needs to fulfil;
- (3) the maximum daily volume of water withdrawn;
- (4) where applicable, the use for that water.

The information must be kept at the operation site for a period of 5 years and be sent to the Minister within 20 days after a request to that effect.”

5. Section 11 is amended by adding “or, in the case of an aquaculture site or a fishing pond site, as close as possible to each discharge point for the water into the environment, a sewer system or a storm water management system” at the end of paragraph 1.

6. Section 12 is amended by inserting “that belongs to the withdrawer” after “equipment” in subparagraph 3 of the first paragraph.

7. Section 18.1 is revoked.

8. The following is inserted before section 18.8:

“**18.7.1.** A monetary administrative penalty of \$250 in the case of a natural person or \$1,000 in other cases may be imposed on any person who fails to record, update, keep or send to the Minister the information prescribed by section 9.1, on the conditions provided for in that section.”

9. Section 18.10 is amended by striking out “or alters the proper functioning or reading of”.

10. The following is inserted before section 19:

“**18.11.** Every person who fails to record, update, keep or send to the Minister the information prescribed by section 9.1, on the conditions provided for in that section commits an offence and is liable, in the case of a natural person, to a fine of \$1,000 to \$100,000 or, in other cases, to a fine of \$3,000 to \$600,000.”

11. The following is added after section 23:

“**24.** The provisions of this Regulation must be evaluated not later than every 5 years to ensure a better knowledge and a better protection of water resources.”

12. Until 31 December 2024 and despite sections 3 and 9 of the Regulation, as amended by sections 2 and 3 of this Regulation, the daily volume of water applicable for the purposes of subparagraph 1 of the second paragraph of section 3 and the first paragraph of section 9 of the Regulation is established at 75,000 litres.

13. This Regulation comes into force on 1 January 2024.

106570

Gouvernement du Québec

O.C. 1681-2023, 22 November 2023

Financial Administration Act
(chapter A-6.001)

**Borrowings made by a body
—Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting borrowings made by a body

WHEREAS under the first paragraph of section 77.1 of the Financial Administration Act (chapter A-6.001), a body may not make a borrowing unless the borrowing is authorized by the Minister responsible for the administration of the Act governing the body and its nature, terms and conditions are authorized by the Minister of Finance;

WHEREAS under the fourth paragraph of section 77.1 of the Financial Administration Act, the authorization of the Minister of Finance is not required in the cases and subject to the terms and conditions determined by the Government in a regulation, and the provisions of the regulation may apply in whole or in part to one or more bodies and may specify the applicable categories of borrowings;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting financial commitments made by a body was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* on 30 August 2023 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make this regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Finance:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting borrowings made by a body, attached hereto, be made.

DOMINIQUE SAVOIE
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation amending Regulation respecting borrowings made by a body

Financial Administration Act
(chapter A-6.001, s. 77.1)

1. Section 2 of the Regulation respecting borrowings made by a body (chapter A-6.001, r. 3) is amended by replacing, in paragraph 3, subparagraph b by the following:

“b) the interest rate of the borrowing does not exceed:

i. for any borrowing whose reference rate is the CORRA rate, the CORRA rate published by Bank of Canada applicable on the dates of determination of the rate, increased by 0,62%, including all fees;

ii. for any other borrowing, the rate of Canadian bankers’ acceptances on the CDOR page of the Reuters system on the date of the borrowing, increased by 0.3%, including all fees;”.

2. Section 4 of this Regulation is repealed.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

106571

Gouvernement du Québec

O.C. 1694-2023, 22 November 2023

Individual and Family Assistance Act
(chapter A-13.1.1)

Individual and Family Assistance — Amendment

Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation

WHEREAS, under paragraphs 8 and 9 of section 131 of the Individual and Family Assistance Act (chapter A-13.1.1), for the purposes of Title I, the Government may make regulations

— determining the cases in which and the conditions under which a child is not a person’s dependant or is a dependant of another adult than the child’s father or mother or parents or one of them and designating that adult; and

— determining the circumstances in which a person remains, ceases to be or becomes a member of a family;

WHEREAS, under paragraphs 1, 8, 10, 11, 15 and 17 of section 132 of the Act, for the purposes of the Social Assistance Program, the Government may make regulations

— determining basic benefit amounts and the cases in which and the conditions under which those amounts are to be granted;

— prescribing special benefit amounts to provide for certain particular needs, and determining the cases in which and the conditions under which they are to be granted;

— excluding, for the purpose of calculating a benefit, any or all of the income, earnings, benefits, liquid assets and property of a person eligible under the program;

— prescribing a method for calculating income, earnings, the value of benefits, liquid assets and the value of property, determining the cases in which those amounts may be averaged and the time from which they are deemed received, and prescribing standards for the allocation of arrears in support payments;

— prescribing a method for calculating the parental contribution, and specifying the net incomes of an adult’s father and mother or parents required to be considered for that purpose; and

— prescribing a method for calculating a benefit for the month of application, and determining the maximum amount of liquid assets at the time of the application;

WHEREAS, under paragraph 3 of section 133 of the Act, for the purposes of the Social Solidarity Program, the Government may make regulations prescribing, for the purposes of the third paragraph of section 72 of the Act, more flexible rules concerning the matters referred to in that paragraph;

WHEREAS, under paragraph 6 of section 133.1 of the Act, for the purposes of the Aim for Employment Program, the Government may make regulations prescribing, for the purposes of section 83.5 of the Act, a method for calculating the Aim for Employment benefit;

WHEREAS, under paragraph 6 of section 133.2 of the Act, for the purposes of the Basic Income Program, the Government may make regulations prescribing, for the purposes of section 83.21 of the Act, the method for calculating the basic income;